

BICHOPOEMAS Y OTRAS BESTIAS

Textos de LEIRE BILBAO

Ilustraciones de MAITE MUTUBERRIA

Traducción de MIREN AGUR MEABE y LEIRE BILBAO

Encuadernado en cartón. 15 x 23,5 cm. 64 pág. 14 €.

PREMIO EUSKADI DE LITERATURA 2017

Bichopoemas y otras bestias (castellano)
ISBN 978-84-8464-453-8. Colección Orihuela.

Bechopoemas e outras bestas (gallego)
ISBN 978-84-8464-489-7. Poesía ilustrada.

Bitxopoemes i altres bèsties (catalán)
ISBN 978-84-16804-78-8. Poesía.

*Un tropel de hormigas
se ha colado
en este libro en blanco
para escribir
sus hojas
letra a letra
paso a paso...
[“Hormigas”]*

Los protagonistas de “Bichopoemas y otras bestias”, galardonado con el Premio Euskadi de Literatura 2017, son conocidas criaturas -desde el búho al león, pasando por el pulpo o la culebra- que habitan en la tierra, el agua y el aire. Agrupadas en versos “voladores”, “acuáticos”, “reptadores” y “rugidores”, la rima juguetona y el ritmo pegadizo de estas composiciones invitan a ser recitadas y cantadas colectivamente, en familia o en las aulas. Estos versos destacan por su musicalidad, las onomatopeyas que reproducen los sonidos de los animales y juegos de palabras a base de concatenaciones, diálogos poéticos, acrósticos, repeticiones y otros recursos literarios. La diversión y el sentido lúdico de la poesía están servidos en estas páginas, donde también se presentan aspectos de la vida cotidiana con imaginación, ingenio y sentido del humor.

Las ilustraciones son un insólito y original collage con aplicaciones de papel, tipografías y fotos, manchas de intenso colorido que contrastan con el bitono predominante, huellas digitales estampadas con tinta, dibujos y garabatos elaborados con lápices de colores que transforman y descontextualizan los objetos hasta extremos surrealistas. Son imágenes de contenido simbólico que contribuyen a que las lectoras y lectores desarrollen su creatividad y participen incluso del proceso artístico de este peculiar bestiario.



■ **Temática:** poemas lúdicos protagonizados por animales diversos.

■ **Edad recomendada:** desde 6 años.

■ **Aspectos destacables:** Premio Euskadi de Literatura 2017; fauna, medio natural; creatividad, imaginación, collage; bestiario.

■ **Avance del libro:**

<https://issuu.com/kalandraka.com/docs/bichopoemas-c>

Leire Bilbao

(Ondarroa, Bizkaia, 1978)

Licenciada en Derecho Económico por la Universidad de Deusto, desde su juventud ha estado vinculada al mundo del *bertsolarismo*. Desde el poemario “Ezkatak”, en 2006, ha publicado numerosos libros para público infantil. Su obra para adultos ha sido traducida a varias lenguas, forma parte de diversas antologías y algunas de sus composiciones han sido musicalizadas. El reconocimiento más destacado de su trayectoria es el Premio Euskadi de Literatura 2017 por “Bichopoemas y otras bestias” (*Xomorropoemak* en euskara, publicado por Pamiela).

Maite Mutuberría

(Eltzaburu, Navarra, 1985)

Licenciada en Comunicación Audiovisual y graduada en Ilustración. Se dedica a ilustrar proyectos educativos y narrativos para niños y adultos. Entre sus obras destacan el álbum ilustrado “Mokotxiki” o su trabajo más personal, “Enorme suciedad”. Ha recibido, entre otros, el Premio de Periodismo Ricardo Arregi 2017, el Lazarillo 2014, el Premio Peru Abarka 2014 y el Premio Etxepare 2013.

<http://maitemutuberría.com>

www. **Kalandraka** .com

comunicacion@kalandraka.com